



BEMBA A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
BEMBA A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
BEMBA A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 22 May 2006 (morning)
Lundi 22 mai 2006 (matin)
Lunes 22 de mayo de 2006 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

Lemba amaasuko yakonkele pa mulandu umo pali ii ibili iili peesamba:

1. (a)

Ilyo mukolwe wa kutendeka aalilile, balya balumendo, Simoni Frank na Chisanga Takuya–mabwe, baabuuka, baatendeka na ukulanda ilyaashi mu njanda ya bwini. Chisanga ati, “Mune tuleelanda panoono twifufisha bantu utulo abapaleeme.”

5 **Chisanga:** Mune, bushe waimine shaani pa kukaanaisamona abantu boobe ilyo waleima pa kwisa kuno mwesu?

Simoni: Bataata batiila ku mwesu ni kwa Chitimukulu; baafumineko na bamaayo mu mwaka wa 1914 na ukuyaikala ku Wankie, eko babomba imilimo ya pa mukodi. Na ine naaba ku sukulu ku Marandela mu caalo ca Sasubele eko baantuma naapwako imyaka ibili; pa kufuma kulya naishileepitafye mu stima na ukwisa kuno.

10 **Chisanga:** Yangu mune, walilubile pa kupita mumbali; Nga waishileipushisha na ukulemba amashina ya bantu beenu abaaba muno mushi, ifyo ine naacitile. Bataata na bamaayo baile ku Lusaka mu mulimo wakwipikila abasungu be Boma mu mwaka wa 1920, na ine eko naafyalilwa ni ku Lusaka. Na ukusambilila eko naasambilila ku Munali. Peefye naatemwa ukuumfwa ilyaashi
15 ilya kuno Lubemba, nga bataata na bamaayo baleeshimika. Mbepusha na ifyo umweni aawamina ukucita nga aafika apo ashaaba. Kabili baanjebele ukuti ishina lya Chisanga eelya kwa mashina wandi Chisanga, eenyina kwa maama, ewaisainikwa muli ine. Na kuno mushi naasangile bamaama batiila Nakulu-Chisanga, nine balumbwilako bamaama boonse na bashikulu pamo. Kabili amashina ya bantu beesu boonse
20 naalilemba mu buku Iyandi.

Simoni: We wasambilila niwe beeta Chisanga? Shi tawabatishiwa? Uko tupepa na bataata na bamaayo caalibindwa ukwinika ishina lya pa lupwa lwakwe, nangu lya muluko lwabo. Kabili ine niimfulwa ndanshi pakumona ukuti abantu bacili mu bupelwa–maano, pantu baatemwa ifimashina fyafye ifya Chanda, Mwila, Mulenga, Mutale, Chileshe,
25 Kangwa, Mwamba; aata! Eefileelanga ukutumpa kwabo.

Chisanga: Yaba, yaba, kanshi waluba icibi! Imisango yeesu iya cina–Africa tayabiipa yonse; imo iisuma nganshi. Kabili ine eco njishiile kuno mwesu niku kusambilila imisango ya luko lwesu ulwa Cibemba, na ifintu fya Cibemba; intambi na mapinda, na imilumbe na imiikalile ya luko lwesu. Uyo kafundisha aamubinda amashina ya cifyaalilwa ceesu,
30 aawamina ukulaafunda abaatumpa abaapata ifyacifyalilwa caabo; kabili akabalufya ku buntu bwine–bwine na kuli Leesa pamo. Teepaapa naabakuluba pa mulandu wa mashina yakwampula! Ukalembele baawiso kalata abakulondwela abantu boobe.

Simoni: Ifwe ku Lukuta lwa bwina–Kristu baalikaana ukuba na ishina lya busenshi. Ico wasosa mune nkalembela bataata kalata. Bushe ninshi kuno kwine kwaba na posta?

35 **Chisanga:** Tawali taumwene uwa meelu aleetwala baakalata ku office lyakwa Chitimukulu, na bantu baayabuulako baakalata. Ala umo abafyaashi baashiilile kuno teemo kubeelele na pali nombamba.

Paul B. Mushindo, *Chisanga Aipusha Simoni*, 1958

- Palanya imibeele ya kwa Chisanga na Simoni ukulingaana na ulubali cila–muntu akwete muli uyu mulandu.
- Bushe kalemba aabomfya shaani ukulwikaana kwa pakati ka mibeele na imiikalile ya beena–Africa na imisango yakwampula mukulondolola ifintu ifikalamba ifyo aalandapo muli uyu mulandu?
- Bushe finshi kalemba wa uyu mulandu aatulanga ukupitila mukulemba amashiwi mu musango wakulaanshanya?
- Bushe maatontonkanyonshi na ifyakuumfwa mu mubili uyu mulandu wabelenga waimya muli iwe?

1. (b)

- Mfule yo ee yaaloboka,
Mfule yo ee yaaloboka,
Mfule yo ee yaaloboka,
Mfule yo ee yaaloboka.
- 5 Mfu mfu mfu mfu mfu mfu,
Lapata–lapatata lapata–lapatata.
Umulendo afoolela ati fuu!
Uo mumwakwe muloka ati naafwa taata!
- 10 Twangalemo icibense,
Twangalemo icitutunkunya.
Abaice baasaannwa boonse,
No twamfula no twenda no tunya.
- 15 Bwaca no kuleeya baabukwe.
Ndeelinda pa nkashi yandi,
Eefyasosele mwana Chikwe,
Bukwe bwakwa munandi.
- 20 Muufumbi ku baice,
Ku bakulu muulesha–citendwe.
Mwandi kaleewa buce,
Ifyo bwaceele ku mandwe.
- Palampatila palampatila,
Nto, ndo, nto, ndo, nto ndo.
Bushe Na–Loti leelo tuleelaala?
Apo ileelokesha kupikapo umutondo.

Joseph Musapu, *Imfula*, 1962

- Bushe kalemba aabomfya shaani umufumbi mukulondolola ifileecitika muli ili lango?
- Landa ulubali lukwete ukupalanya kwa fintu muli ili lango.
- Bushe finshi kalemba wa ili lango aatulanga ukupitila mukubomfya amashiwi yaciunda, amashiwi ya kubwekesha–bwekeshapo elyo na masihiwi ya kushooka ico uleelandapo?
- Bushe ni muunshilanshi ukutantika kwa miseela na ifisemo muli ili lango kwafwilishaamo ukutupeela ubupilibulo bwa ili lango?